



*fine tools*

# *Kai Scissors & Shears*

*for industrial and professional use*



**ARTECA**   
Nederland B.V.

[www.arteca-nederland.nl](http://www.arteca-nederland.nl)

[www.kai-europe.com](http://www.kai-europe.com)

# Technique

## E: Important features of the KAI Shears & Scissors:

- The blades are made of high carbon stainless steel to enable high durability and long lasting sharpness of cutting edges.
- The blades are extended to the grip ends to ensure high stability and perfect balance.\*
- The tension adjustable screws/fasteners for fine adjustment of tension with ease.\*\*
- The “Elastmer” soft plastic handles serve for comfortable work.\*\*\*

(\* except N5100/N5100C, N5120/N5125 and N5350. / (\*\* except N3000 Series. / (\*\*\*) except N5100/N5100C, N5120 & N5350.

## D: Wichtige Features der KAI Scheren-Serien:

- Die Klingenschnneiden bestehen aus hochwertigem Karbon-Stahl, damit wird eine hohe Widerstandsfähigkeit und ausdauernde Schnittleistung garantiert.
- Die Klängen sind bis zum Griffende durchgezogen, sorgen dadurch für hohe Stabilität und ermöglichen eine bessere Scheidbalance.\*
- Alle Scheren sind mit verstellbaren Kronenschrauben ausgestattet die ein einfaches Einstellen der Spannung ermöglichen.\*\*
- Die Griffe sind aus “Elastomer“ Weichkunststoff und unterstützen angenehmes Arbeiten.\*\*\*

(\* ausgenommen N5100/N5100C, N5120/N5125 and N5350. / (\*\* ausgenommen N3000 Series. / (\*\*\*) ausgenommen N5100/N5100C, N5120 & N5350.

## F: Tous les ciseaux KAI présentent les suivantes importantes caractéristiques:

- Les lames sont en acier inoxydable à haute teneur de Carbone – d’une longue durée et avec une exceptionnelle performance de coupe.
- Le corps des lames arrive jusqu’à la fin de la poignée – pour une haute stabilité et un meilleur équilibre dans la coupe.\*
- Vis de calage de la tension – pour un réglage aisé de la tension.\*\*
- Œillets en souple “Elastomer”– pour un extrême confort d’emploi.\*\*\*

(\* à l’exception de N5100, N5100-C et N5350. / (\*\* à l’exception de la Série N3000 / (\*\*\*) à l’exception de N5100/N5100-C, N5350 et N5120.

## I: Tutte le forbici KAI presentano le seguenti importanti caratteristiche:

- Le lame sono in acciaio inossidabile ad alto contenuto di carbonio – di eccezionale durata e con una prolungata prestazione di taglio
- Il corpo delle lame si estende fino alla fine dell’impugnatura – per un’alta stabilità e un migliore equilibrio nel taglio.\*
- Vite di regolazione della tensione – regola la tensione con facilità.\*\*
- Occhielli in morbido “Elastomer”– per un lavoro confortevole.\*\*\*

(\* eccetto N5100, N5100-C e N5350. / (\*\*\*) eccetto la Serie N3000. / (\*\*\*) eccetto N5100/N5100-C, N5350 e N5120.

# Diagram of steel analyses

Steel	Carbon (C)	Chromium (CR)	Manganese (MN)	Vanadium (V)	Molybdenum (MO)	Tungsten (W)	HRC Hardness
AUS 8A	0.7-0.75	13.00-14.50	0.50	0.10-0.26	0.10-0.30	-	58+/-1
AUS 6A	0.55-0.65	13.00-14.50	1.00	0.10-0.25	-	-	56+/-1
1.4034	0.42-0.50	12.50-14.50	1.00	-	-	-	53+/-1
420J2	0.26-0.40	12.00-14.00	1.00	-	0.60	-	53+/-1
SKS-2	1.00-1.10	0.50-1.00	0.50	-	-	1.00-1.50	65+/-1
SKS-7	1.10-1.20	0.20-0.50	-	-	-	2.00-2.50	65+/-1

# Example of use

## Example of use / Anwendungsbeispiel / Exemples d'utilisation / Esempio di utilizzo



Textiles / Cloth  
Textilien / Stoffe  
Tissu / Etoffe  
Tessuti / Stoffe



Film / Canvas Cover  
Folien / Plane  
Matériaux synthétiques légers et pesants  
en feuilles  
Materiali sintetici leggeri e pesanti in fogli



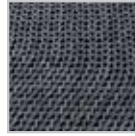
Leather  
Leder  
Cuir  
Cuoiu



Special-Brin / Aramid / Carbon / Kevlar  
Spezial-Faser / Aramid / Carbon / Kevlar  
Fibres spéciales / Aramide / Carbone / Kevlar  
Fibre speciali / Fibre aramidiche / Fibre al  
carbonio / Kevlar



Paper / Paperboard  
Papier / Pappe  
Papier / Carton  
Carta / Cartoncino



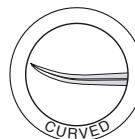
Rubber / Plastic  
Gummi / Kunststoff  
Gomme / Matériaux synthétiques  
Gomma / Materiali sintetici

# Legend

## Legend / Legende / Légende / Legenda



Handle made of „Elastmer“ soft plastic  
Griff aus „Elastomer“ Weichkunststoff  
Oeillets en souple "Elastomer"  
Impugnatura in morbido "Elastomer"



Curved blade  
gebogene Schneide  
Lames courbées  
Lame curve



Ultra Sharp point  
Ultra feine Spitze  
Bouts ultra pointus  
Punte ultra acuminate



Micro serrated edge  
Mikroverzahnung  
Microdentelure  
Lame microdentate

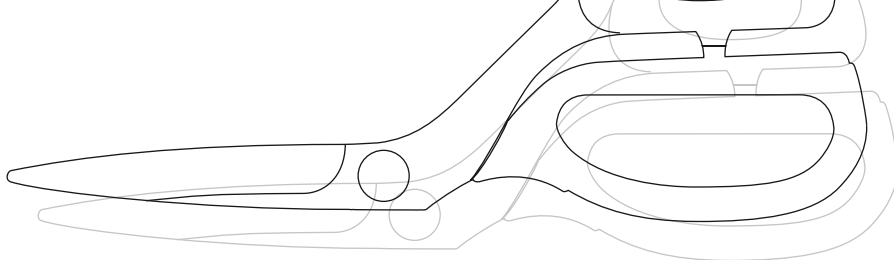


Extremely sharp edge  
Extrem scharfen Schneide  
Affûtage très pointu  
Straordinaria tenuta di taglio



Balde tongues extended to grip ends  
Klinge bis zum Griffende durchgezogen  
Pleines lames  
Lame estese fino alla fine dell'impugnatura

# 7000 Series



Textiles/Cloth  
Textilien/Stoff  
Tissu / Etoffe  
Tessuti / Stoffe



Leather  
Leder  
Cuir  
Cuio



Paper/Cardboard  
Papier/Pappe  
Papier/Carbon  
Carta / Cartoncino



Film/Canvas Cover  
Folie/Plane  
Matériaux synthétiques  
Materiali sintetici



Special-Brin  
Spezial-Faser  
Fibres spéciales  
Fibre speciali



Rubber  
Gummi  
Gomme  
Gomma

**E:** The 7000 Series is a new generation of professional tailoring shears. The blades are made of AUS8A stainless steel (3.7 – 4 mm. in thickness) and hardened up to 58+/-1 HRC. The shears are elegantly matt finished and equipped with a patented duplex interlock fastener that prevents the screw from becoming loose. The fastener is also heat treated and hardened up to 45 +/- 1 HRC. The 7000 Series is available in 8 different models. A winner of the IF design award 2005.

**D:** Die 7000er Serie ist die neue Generation von professionellen Industriescheren. Die Klingenschneiden der 7000er Serie bestehen aus 58±1 HRC hartem und rostfreiem AUS8A-Edelstahl mit einer Stärke von 3,7 bis 4 mm. Die Scheren haben eine mattierte Oberfläche und eine patentierte „Duplex Interlock“ Einstellschraube sorgt für die beständige Spannungseinstellung. Die Schraube ist speziell hitzebehandelt und mit einer Härte von 45±1 HRC äußerst robust. Die 7000er Serie ist in 8 unterschiedlichen Modellen erhältlich. 2005 wurde die 7000er Serie mit dem IF Design Award ausgezeichnet.

**F:** La Série 7000 est le ciseau de couture professionnel de nouvelle génération. Les lames sont en acier inoxydable AUS8A (dureté 58±1 HRC) et ont une épaisseur de 3,7 mm – 4 mm. Les ciseaux présentent une élégante surface mate anti-réverbération et le dispositif de fixation breveté “duplex interlock”, qui ne se desserre pas facilement. Les vis sont traitées et trempées jusqu’à 45±1 HRC. La Série 7000 est disponible en 8 différents modèles et a reçu le IF Design Award 2005.

**I:** La Serie 7000 è la forbice professionale da sartoria di prossima generazione. Le lame sono in acciaio inossidabile AUS8A (durezza 58±1 HRC) e hanno uno spessore di 3,7 mm – 4 mm. Le forbici hanno un'elegante superficie satinata anti-riverbero e il dispositivo di fissaggio patentato “duplex interlock”, che non si allenta facilmente. Le viti sono trattate e temprate fino a 45±1 HRC. La Serie 7000 è disponibile in 8 differenti modelli ed è stata insignita dell'IF Design Award 2005.

IF AWARD WINNER 2005



Model **7205**  
Size **8" / 205 mm**



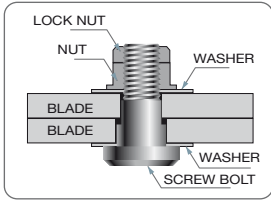
Model **7230**  
Size **9" / 230 mm**



Model **7250 SL**  
Size **10" / 250 mm**

Slim & Light



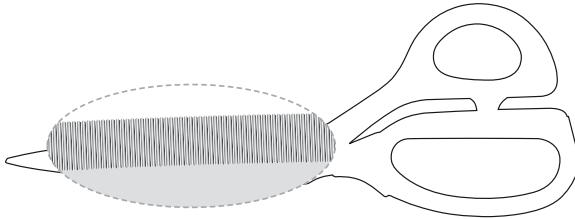


**7000 Series**  
Unique Duplex Fastener System



Model **7250**  
Size **10" / 250 mm**

**SE**



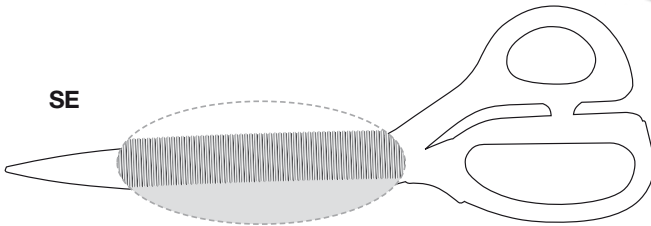
Detail: Micro Serrated Edge

Model **7250 SE**  
Size **10" / 250 mm**



Model **7280**  
Size **11" / 280 mm**

**SE**



Detail: Micro Serrated Edge

Model **7280 SE**  
Size **11" / 280 mm**



Model **7300**  
Size **12" / 300 mm**

Optimum for  
**ARAMID FABRICS**



Model **7240 AS**  
Size **9.5" / 240 mm**

